

BD BBL Streptocard Acid Latex Test Kit (til *in vitro* -diagnostik)



L010796(03)
2017-02
Dansk

TILSIGTET BRUG

BD BBL Streptocard Acid Latex Test Kit (syreholdig latextestkit) giver en hurtig platform til serologisk identifikation af beta-hæmolytiske streptokokker i Lancefield-grupperne A, B, C, D, F og G.

RESUMÉ OG FORKLARING

Kliniske, epidemiologiske og mikrobiologiske undersøgelser har på afgørende måde vist, at diagnosticeringen af streptokok-infektioner baseret på kliniske symptomer altid kræver mikrobiologisk verifikation.⁴ Beta-hæmolytiske streptokokker er de hyppigst isolerede humane patogener blandt repræsentanter for slægten *Streptococcus*. Næsten alle beta-hæmolytiske streptokokker har specifikke kulhydrat-antigener (antigener fra streptokok-grupper). Lancefield viste, at disse antigener kan ekstraheres i opløselig form og identificeres ved hjælp af præcipitationsreaktioner med homologe antiserum. Der anvendes i øjeblikket forskellige procedurer for ekstraktion af streptokok-antigener.^{1,2,6,7,10,11} **BD BBL Streptocard** Acid Latex Test Kit (**BD BBL** streptokort til syrelatex-testkit) er baseret på frigørelsen af et specifikt antigen fra bakteriers cellevægge ved hjælp af modificeret ekstraktion med salpetersyring. Det ekstraherede antigen i forbindelse med latexagglutination giver en hurtig, sensitiv og specifik metode til identifikation af streptokok-grupperne A, B, C, D, F og G fra primære dyrkningsplader.

TESTENS PRINCIPPER

BD BBL Streptocard-grupperingsmetoden omfatter kemisk ekstraktion af gruppespecifikke kulhydrat-antigener, der anvender specielt udviklede reagenser fra ekstraktion med salpetersyring. Ekstraktionsreagenserne 1 og 2, der medfølger i kittet, indeholder et kemisk stof, der kan ekstrahere antigener fra specifikke streptokokgrupper ved stuetemperatur. Ekstraktionsreagens 3 indeholder en neutraliseringsopløsning. De neutraliserede ekstrakter kan let identificeres ved hjælp af blå polystyren-latexpartikler, der er sensibiliseret med rensed gruppespecifik kanin-immunoglobulin. Disse blå latex-partikler agglutinerer meget kraftigt ved tilstedeværelsen af homologt antigen og agglutinerer ikke, når homologt antigen er fraværende.

VEDLAGTE MATERIALER

Hvert kit rækker til 50 tests. De medfølgende materialer er klar til brug.

- **BD BBL Streptocard Acid Test Latex:** Hver dråbetællerflaske indeholder 2,5 mL blå latexpartikler coated med rensed kanin-antistof til Lancefield-grupperne A, B, C, D, F eller G. De blå latexpartikler er suspenderet i en buffer-opløsning med en pH på 7,4 og indeholder 0,098 % natriumazid som konserveringsmiddel.
- **BD BBL Streptocard Acid Positive Control:** En dråbetællerflaske, der indeholder 2,5 mL polyvalente antigener, der er klar til brug og ekstraheret fra inaktiverede streptokokker fra Lancefield-grupperne A, B, C, D, F og G.
- **BD BBL Streptocard Acid Extraction Reagent 1:** En dråbetællerflaske, der indeholder 2,7 mL reagens med 0,098 % natriumazid som konserveringsmiddel.
- **BD BBL Streptocard Acid Extraction Reagent 2:** En dråbetællerflaske, der indeholder 2,7 mL ekstraktionsreagens 2.
- **BD BBL Streptocard Acid Extraction Reagent 3:** To dråbetællerflasker, der indeholder 6,8 mL reagens med 0,098 % natriumazid som konserveringsmiddel.
- Testkort
- Blandingspinde
- Brugsanvisning

NØDVENDIGE MATERIALER, DER IKKE ER VEDLAGT

- Inokuleringsløkke eller -nål
- Pasteur-pipetter
- Prøverør, 12 x 75 mm
- Ur

STABILITET OG OPBEVARING

Alle komponenter i kittet skal opbevares ved 2–8 °C. **Må ikke fryses.** Reagens, der opbevares under disse forhold, kan holde sig indtil udløbsdatoen på etiketten.

ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER

240922, 240923, 240926, 240927, 240929, 240930

Fare



H360 Kan skade forplantningsevnen eller det ufødte barn.

P280 Bær beskyttelseshandsker/beskyttelsestøj/øjenbeskyttelse/ansigtsbeskyttelse. **P308+P313** VED eksponering eller mistanke om eksponering: Søg lægehjælp. **P405** Opbevares under lås. **P501** Indholdet/holderen bortskaffes i henhold til alle lokale, regionale, nationale og internationale regulativer.

240925

Advarsel



H302 Farlig ved indtagelse. **H315** Forårsager hudirritation. **H319** Forårsager alvorlig øjenirritation. **H400** Meget giftig for vandlevende organismer.

P280 Bær beskyttelseshandsker/beskyttelsestøj/øjenbeskyttelse/ansigtsbeskyttelse. **P305+P351+P338** VED KONTAKT MED ØJNENE: Skyl forsigtigt med vand i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser, hvis dette kan gøres let. Fortsæt skylning. **P301+P312** I TILFÆLDE AF INDTAGELSE: I tilfælde af ubehag, ring til en GIFTINFORMATION eller en læge. **P302+P352** VED KONTAKT MED HUDEN: Vask med rigeligt sæbe og vand. **P501** Indholdet/holderen bortskaffes i henhold til alle lokale, regionale, nationale og internationale regulativer.

Advarsel



H302 Farlig ved indtagelse. **H315** Forårsager hudirritation. **H319** Forårsager alvorlig øjenirritation.

P280 Bær beskyttelseshandsker/beskyttelsestøj/øjenbeskyttelse/ansigtsbeskyttelse. **P305+P351+P338** VED KONTAKT MED ØJNENE: Skyl forsigtigt med vand i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser, hvis dette kan gøres let. Fortsæt skylning. **P301+P312** I TILFÆLDE AF INDTAGELSE: I tilfælde af ubehag, ring til en GIFTINFORMATION eller en læge. **P302+P352** VED KONTAKT MED HUDEN: Vask med rigeligt sæbe og vand. **P501** Indholdet/holderen bortskaffes i henhold til alle lokale, regionale, nationale og internationale regulativer.

Fare



H302 Farlig ved indtagelse. **H314** Forårsager svære forbrændinger af huden og øjenskader. **H318** Forårsager alvorlig øjenskade.

P280 Bær beskyttelseshandsker/beskyttelsestøj/øjenbeskyttelse/ansigtsbeskyttelse. **P303+P361+P353** VED KONTAKT MED HUDEN (eller håret): Alt tilsudset tøj tages straks af. Skyl/brus huden med vand. **P301+P330+P331** I TILFÆLDE AF INDTAGELSE: Skyl munden. Fremkald IKKE opkastning. **P405** Opbevares under lås. **P501** Indholdet/holderen bortskaffes i henhold til alle lokale, regionale, nationale og internationale regulativer.

FORHOLDSREGLER

1. Benyt ikke reagenser efter den udløbsdato, der er angivet på etiketten.
2. Nogle reagenser indeholder en lille mængde natriumazid. Natriumazid kan reagere eksplosivt i forbindelse med bly- og kobber, hvis det akkumulerer. Selvom mængden af natriumazid i reagenserne er minimal, skal der bruges store mængder vand, hvis reagenserne skylles ud i vasken.
3. Ekstraktionsreagenserne indeholder et let ætsende middel. I tilfælde af hudkontakt skal området straks vaskes med sæbe og store mængder vand. Hvis reagentet kommer i kontakt med et øje, skal det skylles med vand i mindst 15 minutter.
4. Der skal anvendes almindelige forholdsregler ved håndtering, behandling og bortskaffelse af alle kliniske prøver. Alle testmaterialer skal betragtes som potentielt smittefarlige under og efter brug og skal håndteres og bortskaffes på passende vis.
5. Kittet er udelukkende beregnet til *in vitro*-diagnostik.
6. Procedurer, opbevaringsforhold, forholdsregler og begrænsninger, der er angivet i denne vejledning, skal følges for at opnå gyldige testresultater.
7. Disse reagenser indeholder materialer, der stammer fra dyr, og skal håndteres som en potentiel smittebærer og transmitter af sygdom.

PRØVEINDSAMLING OG PRÆPARERING AF DYRKNING

Få flere oplysninger om specifikke procedurer vedrørende prøvetagning og præparering af primære dyrkninger i en almindelig lærebog om mikrobiologi. Der skal anvendes en frisk (18–24 timer) dyrkning af blodagar. En til fire store kolonier bør være tilstrækkeligt til gruppering. Hvis kolonierne er små, skal der dog anvendes et større antal kolonier (lækkefuld).

TESTPROCEDURE

Alle komponenter skal have stuetemperatur, før de bruges.

1. Resuspender testlatexreagenserne ved forsigtigt at vende dråbetællerflasken flere gange. Undersøg dråbetællerflaskerne for at sikre, at latexpartiklerne er korrekt suspenderet inden brug. Må ikke anvendes, hvis det pågældende latex ikke resuspenderes.
2. Mærk ét prøverør for hvert isolat, der skal testes.
3. Tilsæt 1 dråbe Extraction Reagent 1 til hvert prøverør.
4. Vælg 1–4 beta-hæmolytiske kolonier ved hjælp af en løkke eller nål til engangsbrug, og suspender dem i Extraction Reagent 1. Hvis kolonierne er små, skal der vælges flere velisolerede kolonier, der skal testes, således at Extraction Reagent 1-opløsningen bliver uklar. Streptokokkolonierne skal under alle omstændigheder udvælges fra et område, der giver den laveste sandsynlighed for forurening med en anden organisme.
5. Tilsæt 1 dråbe Extraction Reagent 2 til hvert prøverør.
6. Bland reaktionen ved at banke forsigtigt på prøverøret med en finger i 5–10 sekunder.
7. Tilsæt fem dråber Extraction Reagent 3 til hvert prøverør, og bland det ved at banke forsigtigt med en finger i 5–10 sekunder.
8. Dispensér en dråbe af hver gruppe latexreagens ned på separate cirkler på separate testkort, der er mærket for hvert isolat, der testes.
9. Brug en Pasteur-pipette, og anbring for hver test 1 dråbe ekstrakt ved siden af hver dråbe latex-reagens.
10. Bland latex og ekstrakt med de medfølgende pinde, og brug hele cirkelområdet. Der skal bruges en ny pind for hver testcirkel.
11. Bevæg kortene forsigtigt med hånden, så blandingen kan fordele sig over hele testringen.
12. Hold øje med agglutination i op til 1 minut.

KVALITETSKONTROLPROCEDURER

Den rutinemæssige kvalitetskontrolprocedure for hvert **BD BBL Streptocard**-parti omfatter testning af latex- og ekstraktionsreagenser sammen med hver streptokokgruppe A, B, C, D, F og brug af ATCC-stammerne eller tilsvarende som angivet i dette afsnit. Ekstrakt fra disse stammer agglutinerer med den homologe latex-reagens. Den polyvalente **BD BBL Streptocard** Acid Positive Control bruges til at teste de individuelle latex-reagenser.

Organisme	Lancefield-gruppe	Reference
<i>Streptococcus pyogenes</i>	Gruppe A	ATCC 19615
<i>Streptococcus agalactiae</i>	Gruppe B	ATCC 12386
<i>Streptococcus dysgalactiae</i> underart <i>equisimilis</i>	Gruppe C	ATCC 12388
<i>Enterococcus faecalis</i>	Gruppe D	ATCC 19433
<i>Streptococcus arter</i> , type 2	Gruppe F	ATCC 12392
<i>Streptococcus dysgalactiae</i> underart <i>equisimilis</i>	Gruppe G	ATCC 12394

TOLKNING AF RESULTATER

Positivt resultat: Hurtig, kraftig agglutination af de blå latexpartikler inden for 1 minut med en af latexreagenserne indikerer den specifikke identifikation af streptokok-isolatet. En svag reaktion med en enkelt latex-reagens skal gentages ved hjælp af et kraftigere inokulum. Den gentagne test betragtes som positiv, hvis der forekommer agglutination med kun én af latex-reagenserne. Figur 1 på side 6 viser forslag til et diagram for gruppering af streptokokker.

Negativt resultat: Ingen agglutination af latex-partiklerne. Hvis der ses spor af granulation i testcirklen, skal testen også betragtes som negativ.

Inkonklusivt resultat: Hvis der forekommer svag sammenklumpning eller en ikke-specifik reaktion (trævlet) i testcirklen efter 1 minut, skal testen gentages ved hjælp af en frisk videredyrkning. Hvis der ses det samme resultat efter en ny test, skal der udføres en biokemisk testning for at identificere isolatet.

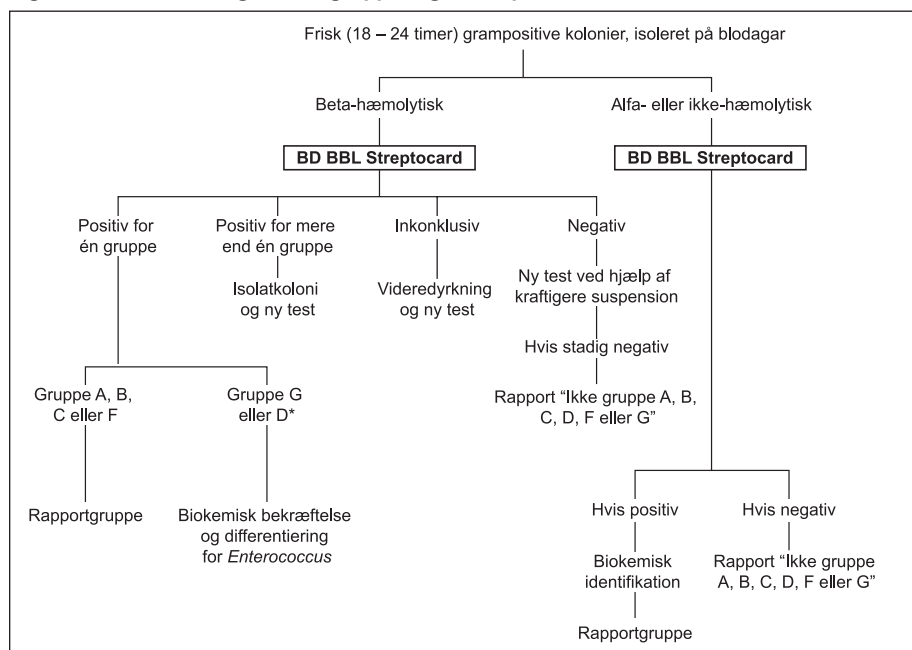
Uspecifikt resultat: I sjældne tilfælde kan der forekomme agglutination med mere end én gruppe. Hvis dette forekommer, skal renheden af den dyrkning, der bruges til at udføre testen, kontrolleres. Hvis den ser ren ud, skal testen gentages, og identificeringen af isolatet skal bekræftes ved hjælp af biokemisk testning.

PROCEDURENS BEGRÆNSNINGER

1. Der kan forekomme negative og falske positive resultater, hvis kittet ikke bruges som anvist, og hvis en utilstrækkelig mængde af dyrkningen bruges til ekstraktion.
2. Kittet er udelukkende beregnet til identifikation af beta-hæmolytiske streptokokker. Hvis alfa- eller ikke-hæmolytiske streptokokker testes, skal identificeringen bekræftes ved hjælp af biokemisk testning^{5,9} (Se det foreslåede diagram vedrørende gruppering af streptokokker).
3. Falske positive reaktioner kan forekomme sammen med organismer fra ikke-relaterede slægter, f.eks. *Escherichia coli*, *Klebsiella* eller *Pseudomonas*.^{3,8} Med sådanne er der sandsynlighed for, at de agglutinerer alle latex-reagenser ikke-specifikt.

- Nogle stammer af gruppe D-streptokokker kan krydsreagere med gruppe G-antisera. Disse stammer kan bekræftes som gruppe D ved hjælp af galde-æskulintesten. Nogle stammer af *Enterococcus faecium* og *Streptococcus bovis* kan være vanskelige at gruppere.
- Listeria monocytogenes* kan krydsreagere med gruppe B- og G-streptokok-latex-reagenser. Katalasetesten kan udføres for at skelne mellem *Listeria*, som er katalase-positiv, og streptokokker, som er katalase-negativ. Gramfarvning og motilitetstests kan udføres som yderligere hjælp til differentiering.
- Nogle stammer af *Streptococcus milleri* (*Streptococcus anginosus*), typisk ikke-hæmolytisk, indeholder A, C, F eller G antigener og kan give en positiv reaktion med Strep A, C, F eller G latex-reagenser. Der skal anvendes morfologi på blodagar og biokemisk testning til at identificere disse organismer.

Figur 1: Foreslået diagram for gruppering af streptokokker



* Nogle stammer af gruppe D kan krydsreagere med gruppe G-antisera.
[Harvey, C. L. and McIlmurray, M.B (1984) Eur. J. Clinical Microbiol,10,641].

FUNKTIONSDATA

A. Undersøgelser af krydsreaktivitet:

BD BBL Streptocard Acid Latex Test Kit blev testet for krydsaktivitet ved hjælp af 33 ATCC-referencestammer. Kitter grupperede alle streptokokker, der indeholdt grupperne A, B, C, D, F og G (N=16). Der blev ikke observeret nogen krydsreaktivitet under testningen for andre streptokokstammer (n=7) og heller ikke for andre ikke-streptokokholdige organismer (n=10).

B. Undersøgelser af klinisk funktion:

- BD BBL Streptocard Acid Latex Test Kit** blev evalueret som del af en sammenligning af fem kommercielt tilgængelige streptokok-grupperingskits. Undersøgelsen blev gennemført af S. Davies et. al. på Northern General Hospital i Sheffield, England. Alle kits blev udfordret med et panel af 302 beta-hæmolytiske streptokokker bestående af henholdsvis 64, 67, 44, 55, 56 og 4 stammer af Lancefield-grupperne A, B, C, D, G og F. Resultaterne viste, at 12 af stammerne ikke kunne grupperes med nogen af de testede kits. Ud af de resterende 290 stammer identificerede **BD BBL Streptocard Acid Latex Test Kit** 286 (98,6 %) korrekt. Forfatterne konkluderede, at **BD BBL Streptocard Acid Latex Test Kit** viste sig at være både nøjagtigt og hurtigt og at have en sensitivitet og specificitet på henholdsvis 99 % og 100 %. Den gennemsnitlige tid indtil agglutination var desuden betydeligt mindre end det, der blev opnået af tre af de fire andre evaluerede kits. Data fås efter anmodning.
- En anden undersøgelse af klinisk ydeevne blev gennemført på et sundhedscenter i Ontario, Canada. I denne undersøgelse var der inkluderet 111 primære dyrkninger (110 testet, 1 utilstrækkelig). Alle stammerne blev oprindeligt grupperet efter Lancefield-præcipitationsreaktioner. Hele gruppe D blev yderligere biokemisk bekræftet ved hjælp af en BE (galde-æskulin) og PYR (pyrrolidonyl aminopeptidase) analyseprotokol. De primære dyrkninger blev testet parallelt ved hjælp af **BD BBL Streptocard Acid Latex Test Kit** og et alternativt grupperingskit. I denne undersøgelse forekom der en samlet overensstemmelse mellem **BD BBL Streptocard** og Lancefield-resultaterne med 109 af 110 testede isolater (99 %), mens den samlede overensstemmelse mellem det alternative kit og Lancefield-resultaterne fremkom med 106 af 110 testede isolater (96,3 %). De 110 primære isolater, der blev brugt i denne undersøgelse, inkluderede 15 gruppe A, 40 gruppe B, 13 gruppe C, 4 gruppe D, 11 gruppe F, 12 gruppe G og 15 stammer, der ikke kunne grupperes.

BESTILLING

Kat. nr. Beskrivelse

- 240917 **BD BBL Streptocard** Acid Latex Test Kit, 50 tests.
240918 **BD BBL Streptocard** Enzyme Latex Kit, 50 tests.
240923 **BD BBL Streptocard** Acid Test Latex A, en 2,5 mL flaske.
240922 **BD BBL Streptocard** Acid Test Latex B, en 2,5 mL flaske.
240926 **BD BBL Streptocard** Acid Test Latex C, en 2,5 mL flaske.
240929 **BD BBL Streptocard** Acid Test Latex D, en 2,5 mL flaske.
240930 **BD BBL Streptocard** Acid Test Latex F, en 2,5 mL flaske.
240927 **BD BBL Streptocard** Acid Test Latex G, en 2,5 mL flaske.
240925 **BD BBL Streptocard** Acid Extraction Reagents 1, 2 og 3, (Reagent 1, 1 x 2,7 mL flaske; Reagent 2, 1 x 2,7 mL flaske; Reagent 3, 2 x 6,8 mL flasker).
240931 **BD BBL Streptocard** Acid Positive Control, en 2,5 mL flaske.
240928 **BD BBL Streptocard** Test Cards, æske med 48 stk.

LITTERATUR

1. Ederer, G.M., Herrmann, M.M., Bruce, R. Matsen, J.M. and Chapman, S.S. (1972). Rapid Extraction Method with Pronase B for Grouping Beta-Haemolytic Streptococci. Appl. Microbiol., 23, 285.
2. EL Kholy, A., Wannamaker, L.W. and Krause, R.M. (1974). Simplified Extraction Procedure for Serological Grouping of Beta-Hemolytic Streptococci. Appl. Microbiol., 28, 836.
3. Elliot, S.D. and Tai, J.Y. (1978). The Type-Specific Polysaccharides of *Streptococcus suis*. J. Exp. Med., 148, 1699.
4. Facklam, R.R. (1980). Streptococci and Aerococci, Ch. 8 in Manual of Clinical Microbiology, 3rd Ed., Edited by Lennette, E.H. Balows, A., Hausler, W.J., and Truant, J.P. American Society for Microbiology, Washington, D.C. pages 88-110.
5. Facklam R.R. (1977). Physiological Differentiation of Viridans Streptococci. J. Clin. Microbiol., 5, 184.
6. Fuller, A.T. (1938). The Formamide Method for the Extraction of Polysaccharides from Haemolytic Streptococci. Brit. J. Exp. Path., 19, 130.
7. Maxted, W.R. (1948). Preparation of Streptococcal Extracts for Lancefield Grouping. Lancet, ii, 255.
8. Nowlan, S.S. and Deibel, R.H. (1967). Group Q Streptococci. I. Ecology, Serology, Physiology and Relationships to Established Enterococci. J. Bact., 94, 291.
9. Petts, D.N. (1984). Early Detection of Streptococci in Swabs by Latex Agglutination Before Culture. J. Clin. Microbiol., 19, 432.
10. Rantz, L.A. and Randall, E. (1955). Use of Autoclaved Extracts of Haemolytic Streptococci for Serological Grouping. Stanford Med. Bull., 13, 290.
11. Watson, B.K., Moellering, R.C. and Kunz, L.J. (1975). Identification of Streptococci. Use of Lysozyme and Streptomyces albus filtrate in the Preparation of Extracts of Lancefield Grouping. J. Clin. Microbiol., 1, 274.

Teknisk service og support: skal De kontakte den lokale BD repræsentant eller besøg www.bd.com.



Manufacturer / Производител / Výrobce / Fabrikant / Hersteller / Κατασκευαστής / Fabricante / Tootja / Fabricant / Proizvođač / Gyártó / Fabbricante / Аткарушы / 제조업체 / Gamintojas / Ražotājs / Tilvirker / Producent / Producător / Производитель / Výrobca / Proizvođač / Tillverkare / Üretici / Виробник / 生产厂商



Use by / Използвайте до / Spotføjebute do / Brug før / Verwendbar bis / Χρήση έως / Usar antes de / Kasutada enne / Date de péremption / 사용 기한 / Upotrijebiti do / Felhasználhatóság dátuma / Usare entro / Дейін пайдалануға / Naudokite iki / Izlietot līdz / Houdbaar tot / Brukes for / Stosować do / Prazo de validade / A se utiliza până la / Исползовать до / Použite do / Upotrebiti do / Använd före / Son kulanma tarihi / Використати до / 使用截止日期

YYYY-MM-DD / YYYY-MM (MM = end of month)
ГГГГ-ММ-ДД / ГГГГ-ММ (ММ = края на месеца)
RRRR-MM-DD / RRRR-MM (MM = koniec miesiąca)
AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = slutning af måned)
JJJJ-MM-TT / JJJJ-MM (MM = Monatsende)
EEEE-MM-HH / EEEE-MM (MM = τέλος του μήνα)
AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = fin del mes)
AAAA-KK-PP / AAAA-KK (KK = kuu lõpp)
AAAA-MM-JJ / AAAA-MM (MM = fin du mois)
GGGG-MM-DD / GGGG-MM (MM = kraj mjeseca)
ÉÉÉÉ-HH-NN / ÉÉÉÉ-HH (HH = hónap utolsó napja)
AAAA-MM-GG / AAAA-MM (MM = fine mese)
ЖЖЖЖ-АА-КК / ЖЖЖЖ-АА / (АА = айдың соңы)
YYYY-MM-DD/YYYY-MM (MM = 월말)
MMMM-MM-DD / MMMM-MM (MM = mēnesio pabaiga)
GGGG-MM-DD/GGGG-MM (MM = mēneša beigas)
JJJJ-MM-DD / JJJJ-MM (MM = einde maand)
AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = sluten av månaden)
RRRR-MM-DD / RRRR-MM (MM = koniec miesiąca)
AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = fim do mês)
AAAA-LL-ZZ / AAAA-LL (LL = sfârșitul lunii)
ГГГГ-ММ-ДД / ГГГГ-ММ (ММ = конец месяца)
RRRR-MM-DD / RRRR-MM (MM = koniec miesiąca)
GGGG-MM-DD / GGGG-MM (MM = kraj meseca)
AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = slutet av månaden)
YYYY-AA-GG / YYYY-AA (AA = ayın sonu)
PPPP-MM-DD / PPPP-MM (MM = кінець місяця)
YYYY-MM-DD / YYYY-MM (MM = 月末)



Catalog number / Каталоген номер / Katalogové číslo / Katalognummer / Αριθμός καταλόγου / Número de catálogo / Katalooginumber / Numéro catalogue / Kataloški broj / Katalogusszám / Numero di catalogo / Каталог номери / 카탈로그 번호 / Katalogo / numeris / Kataloga numurs / Catalogus number / Numer katalogowy / Număr de catalog / Номер по каталогу / Katalogové číslo / Kataloški broj / Katalog numarası / Номер за каталогом / 目录号



Authorized Representative in the European Community / Оторизирани представител в Европейската общност / Autorizovaný zástupce pro Evropském společenství / Autoriseret repræsentant i De Europæiske Fællesskaber / Autorisierter Vertreter in der Europäischen Gemeinschaft / Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα / Representante autorizado en la Comunidad Europea / Volitatud esindaja Euroopa Nõukogus / Représentant autorisé pour la Communauté européenne / Autorizuirani predstavnik u Europskoj uniji / Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségekben / Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea / Европа қауымдастығындағы уәкілетті өкіл / 유럽 공동체의 위임 대표 / Įgaliotasis atstovas Europos Bendrijoje / Pilnvarotais pārstāvis Eiropas Kopienā / Bevoegde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap / Autorisert representant i EU / Autoryzowane przedstawicielstwo we Wspólnocie Europejskiej / Representante autorizado na Comunidade Europeia / Reprezentantul autorizat pentru Comunitatea Europeană / Уполномоченный представитель в Европейском сообществе / Autorizovaný zástupca v Európskom spoločenstve / Autorizovano predstavnístvo u Evropskoj uniji / Auktoriserad representant i Europeiska gemenskapen / Автура Топлuluğu Yetkilil Temsilcisi / Уповноважений представник у країнах ЄС / 歐洲共同體授權代表



In Vitro Diagnostic Medical Device / Медицински уред за диагностика ин витро / Lékařské zařízení určené pro diagnostiku in vitro / In vitro diagnostisk medicinsk anordning / Medizinisches In-vitro-Diagnostikum / In vitro διαγνωστική ιατρική συσκευή / Dispositivo médico para diagnóstico in vitro / In vitro diagnostika meditsiiniparatuur / Dispositif médical de diagnostic in vitro / Medicinska pomagala za In Vitro Dijagnostiku / In vitro diagnosztikai orvosi eszköz / Dispositivo medicale per diagnostica in vitro / Жасанды жағдайда жүзгізетін медициналық диагностика аспабы / In Vitro Diagnostic 의료 기기 / In vitro diagnostikos prietaisai / Medicinas ierīces, ko lieto in vitro diagnostikā / Medisch hulpmiddel voor in-vitro diagnostiek / In vitro diagnostisk medisinsk utstyr / Urządzenie medyczne do diagnostyki in vitro / Dispositivo médico para diagnóstico in vitro / Dispozitiv medical pentru diagnostic in vitro / Медицинский прибор для диагностики in vitro / Medicinska pomôcka na diagnostiku in vitro / Medicinski uređaj za in vitro dijagnostiku / Medicinteknisk produkt för in vitro-diagnostik / In Vitro Diyagnostik Tibbi Cihaz / Медицинский пристрій для діагностики in vitro / 体外诊断医疗设备



Temperature limitation / Температурни ограничения / Teplotní omezení / Temperaturbegrænsning / Temperaturbegrenzung / Περιορισμοί θερμοκρασίας / Limitación de temperatura / Temperaturi piirang / Limites de température / Dozvoljena temperatura / Hőmérsékleti határ / Limiti di temperatura / Температураны шектеу / 온도 제한 / Laikymo temperatūra / Temperatūras ierobežojumi / Temperaturlimit / Temperaturbegrænsning / Ograniczenie temperatury / Limites de temperatura / Limite de temperatură / Ограничение температуры / Ohraničenie teploty / Ograničenje temperature / Temperaturgräns / Sıcaklık sınırlaması / Обмеження температури / 温度限制



Batch Code (Lot) / Код на партидата / Kód (číslo) šarže / Batch-kode (lot) / Batch-Code (Charge) / Κωδικός παρτίδας (παρτίδα) / Código de lote (lote) / Partii kood / Numéro de lot / Lot (kod) / Tétel száma (Lot) / Codice batch (lotto) / Топтама коды / 배치 코드(로트) / Partijos numeris (LOT) / Partijas kods (laidiens) / Lot nummer / Batch-kode (parti) / Kod partii (seria) / Código do lote / Cod de serie (Lot) / Код партии (лот) / Kód série (šarža) / Kod serije / Partinummer (Lot) / Parti Kodu (Lot) / Код партии / 批号 (亚批)



Contains sufficient for <n> tests / Съдържа много е достатъчно за <n> теста / Dostatečné množství pro <n> testů / Inneholder tilstrækkelig til <n> tests / Ausreichend für <n> Tests / Περιέχει επαρκή ποσότητα για <n> εξετάσεις / Contenido suficiente para <n> pruebas / Küllaldane <n> testide jaoks / Contenu suffisant pour <n> tests / Sadržaj za <n> testova / <n> teszthez elegendő / Contenuto sufficiente per <n> test / <n> тесттері үшін жеткілікті / <n> 테스트가 충분히 포함됨 / Pakankamas kiekis atlikti <n> testų / Satur pietiekami <n> pārbaudēm / Inhoud voldoende voor "n" testen / Innholder tilstrekkelig til <n> tester / Zawiera ilość wystarczającą do <n> testów / Conteúdo suficiente para <n> testes / Conținut suficient pentru <n> teste / Достаточно для <n> тестов(a) / Obsah vystačí na <n> testov / Sadržaj dovoljan za <n> testova / Innehåller tillräckligt för <n> analyser / <n> test için yeterli miktarda içerir / Вистачить для аналізів: <n> / 足够进行 <n> 次检测



Consult Instructions for Use / Направете справка в инструкциите за употреба / Prostudujte pokyny k použití / Se brugsanvisningen / Gebrauchsanweisung beachten / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / Consultar las instrucciones de uso / Lugeda kasutusjuhendit / Consulter la notice d'emploi / Koristi upute za upotrebu / Olvassa el a használati utasítást / Consultare le istruzioni per l'uso / Пайдалану нұсқаулығымен танысып алыңыз / 사용 지침 참조 / Skaitykite naudojimo instrukcijas / Skatīt lietošanas pamācību / Raadpleeg de gebruiksaanwijzing / Se i bruksanvisningen / Zobacz instrukcja użytkowania / Consultar as instruções de utilização / Consultați instrucțiunile de utilizare / См. руководство по эксплуатации / Pozri Pokyny na používanie / Pogledajte uputstvo za upotrebu / Se brugsanvisningen / Kullanım Talimatları'na başvurun / Див. інструкції з використання / 请参阅使用说明



Do not reuse / Не използвайте отново / Nepoužívejte opakovaně / Ikke til genbrug / Nicht wiederverwenden / Μην επαναχρησιμοποιείτε / No reutilizar / Mitte kasutada korduvalt / Ne pas réutiliser / Ne koristiti ponovo / Egsyszer használatos / Non riutilizzare / Пайдаланбаныз / 재사용 금지 / Tik vienkartiniam naudojimui / Nelietot atkārtoti / Niet opnieuw gebruiken / Kun til engangsbruk / Nie stosować powtórnie / Não reutilize / Nu refolositi / Не использовать повторно / Nepoužívať opakovaně / Ne upotrebljavajte ponovo / Får ej återanvändas / Tekrar kulanmayin / Не використовувати повторно / 请勿重复使用



Serial number / Серийн номер / Sériové číslo / Seriennummer / Seriennummer / Σειριακός αριθμός / N° de serie / Seerianumber / Numéro de série / Serijski broj / Sorozatszám / Numero di serie / Топтамалық номери / 일련 번호 / Serijos numeris / Sērijas numurs / Serie nummer / Numer seryjny / Numéro de série / Număr de serie / Серийный номер / Seri numarası / Номер серії / 序列号



For IVD Performance evaluation only / Само за оценка качеството на работа на IVD / Pouze pro vyhodnocení výkonu IVD / Kun til evaluering af IVD ydelse / Nur für IVD-Leistungsbewertungszwecke / Μόνο για αξιολόγηση απόδοσης IVD / Sólo para la evaluación del rendimiento en diagnóstico in vitro / Ainult IVD seadme hindamiseks / Réserve à l'évaluation des performances IVD / Samo u znanstvene svrhe za In Vitro Diagnostiku / Kizárólag in vitro diagnosztikához / Solo per valutazione delle prestazioni IVD / Жасанды жағдайда «пробирка ішінде» диагностикада тек жұмысты бағалау үшін / IVD 성능 평가에 대해서만 사용 / Tik IVD prietaisi veikimo charakteristikoms tikrinti / Vienigi IVD darbas novērtēšanai / Uitsluitend voor doeltreffendheidsonderzoek / Kun for evaluering av IVD-ytelse / Tylko do oceny wydajności IVD / Uso exclusivo para avaliação de IVD / Numai pentru evaluarea performanței IVD / Только для оценки качества диагностики in vitro / Určenie iba na diagnostiku in vitro / Samo za procenu účinka in vitro / Endast för utvärdering av diagnostisk användning in vitro / Yalnızca IVD Performans değerlendirilmesi için / Тільки для оцінювання якості діагностики in vitro / 仅限 IVD 性能评估

For US: "For Investigational Use Only"



Lower limit of temperature / Долен лимит на температурата / Dolni hranice teploty / Nedre temperaturgrænse / Temperaturuntergrenze / Κατώτερο όριο θερμοκρασίας / Limite inferior de temperatura / Alumine temperatuuripiiri / Limite inférieure de température / Najniža dozvoljena temperatura / Alsó hőmérsékleti határ / Limite inferiore di temperatura / Температураның төменгі рұқсат шегі / 하한 온도 / Žemiausia laikymo temperatūra / Temperatūras zemākā robeža / Laagste temperatuurlimiet / Nedre temperaturgrænse / Dolna granica temperatury / Limite minimo de temperatura / Limită minimă de temperatură / Нижний предел температуры / Spodná hranica teploty / Donja granica temperature / Nedre temperaturgräns / Sicaklık alt sınırı / Мінімальна температура / 温度下限

CONTROL

Control / Контролно / Kontrola / Kontrol / Kontrolle / Μάρτυρας / Kontroll / Contrôle / Controllio / Бақылай / 컨트롤 / Kontrolé / Kontrolle / Controle / Controlio /
Контроль / kontroll / Контроль / 对照

CONTROL	+
---------	---

Positive control / Положительный контроль / Pozitívni kontrola / Pozitiv kontrol / Positive Kontrolle / Θετικός μάρτυρας / Control positivo / Positiivne kontroll / Contrôle positive / Pozitivna kontrola / Pozitiv kontrol / Controllo positivo / Оң бақылау / 양성 컨트롤 / Teigiama kontrolė / Pozityfna kontrol / Positive controle / Kontrola dodatna / Controllo positivo / Control pozitiv / Положительный контроль / Pozitif kontrol / Позитивний контроль / Позитив对照试剂

CONTROL	—
---------	---

Negative control / Отрицателен контрол / Negativní kontrola / Negativ kontrol / Negative Kontrolle / Αρνητικός μάρτυρας / Control negativo / Negativne kontroll / Contrôle négatif / Negativa kontrola / Negativ kontrol / Controlla negativo / Негативтік бақылау / 음성 컨트롤 / Neigiama kontrolė / Negativa kontrolė / Negatieve controle / Kontrola ujemna / Controlo negativo / Control negativ / Отрицательный контроль / Negatív kontrol / Негативный контроль / 阴性对照试剂

STERILE	E0
---------	----

Method of sterilization: ethylene oxide / Μέθοδος στηριζαζίαζε: ετιλενωξιδ / Zpusob sterilizace: etylenoxid / Steriliseringmetode: ethylenoxid / Sterilisationsmethode: Ethylenoxid / Μεθόδος αποστείρωσης: αιθυλενωξιδο / Método de esterilización: óxido de etileno / Sterilisieringsmismetod: eetilenoosiid / Méthode de stérilisation : oxyde d'éthylène / Metóda sterilizácie: etilen oksiid / Metodai sterilizaczióa: ossido di etilene / Sterilizacióa edici – этилен тотызы / 소독 방법: 에틸렌옥사이드 / Sterilizavimo būdas: etileno oksidas / Sterilizācijas metode: etilēnoksīds / Gesteriliseerd met behulp van ethyleenoxide / Steriliseringsmethode: etylenoksid / Metodai sterilizacijos: tienek etylu / Método de esterilizaçáo: óxido de etileno / Metóda de sterilizare: oxíd de etiléná / Metóð sterilizáciái: etilenooskidi / Metóda sterilizacije: etilen oksid / Metodai sterilizatsionoi: etilenooskidi / Metóda sterilizácii: etilenooskidom / 灭菌方法: 环氧乙烷

STERILE	R
---------	---

Method of sterilization: irradiation / Метод на стерилизация: ирадиация / Způsob sterilizace: záření / Steriliseringmetode: bestråling / Sterilisationsmethode: Bestrahlung / Μέθοδος αποστείρωσης: ακτινοβολία / Método de esterilización: irradiación / Steriliseringmeetod: kiirgus / Méthode de stérilisation: irradiation / Metoda sterilizacije: zračenje / Sterilizálás módszere: besugárzás / Metodo di sterilizzazione: irradiazione / Sterilizatsiya: izshchepnyy – sayune tycipy / 소독 방법: 방사 / Sterilizavimo būdas: radiacija / Sterilizēšanas metode: apstarošana / Gesteriliseerd met behulp van bestraling / Steriliseringmetode: bestråling / Metoda sterylizacji: napromienianie / Método de esterilização: irradiação / Metoda de sterilizare: iradiere / Метод стерилизации: облучение / Metóda sterilizácie: ožiarenie / Metoda sterilizacije: ozračavanje / Steriliseringsmetod: strålning / Sterilizasyon yöntemi: irdayasyon / Метод стерилизації: опромінення / 灭菌方法: 辐射



Biological Risks / Биологични рискове / Biologická rizika / Biologisk fare / Biogefährdung / Βιολογικοί κίνδυνοι / Riesgos biológicos / Biolooglised riskid / Risques biologiques / Biološki rizik / Biológiallag veszélyes / Rischio biologico / Биологиялык тәуекелдер / 생물학적 위험 / Biologinis pavojus / Biologiskie riski / Biologisch risico / Biologisk risiko / Zagrożenia biologiczne / Perigo biológico / Riscuri biologice / Биологическая опасность / Biologické riziko / Biološki rizici / Biologisk risk / Biolojik Riskler / Биологічна небезпека / 生物学风险



Cauton, consult accompanying documents / Вниманию, направьте справку в придукуващие документы / Pozor! Pristupajte si priloženou dokumentacii / Forsiktig, se ledsagende dokumenter / Achtung, Begleitedokumente beachten / Προσοχή, συμβουλευτείτε τα συνοδευτικά έγγραφα / Precauton, consultar la documentació adjunta / Ettevaattus! Luegda kaasestvat dokumentatsiooni / Attention, consulter les documents joints / Uropezenen, koristi pratecu dokumentaciju / Figyelem! Olvassa el a mellékelt tájékoztatót / Attenzione: consultare la documentazione allegata / Абайлаңыз, тиісті құжаттармен танысыңыз / 주의, 동봉된 설명서 참조 / Dmesio, žiúreikti pridemas dokumentus / Piesardziba, skaiti pavaddokumentus / Voorzichtig, raadpleeg bijgevoegde documenten / Forsiktig, se vedlagte dokumentasjon / Naley zaropnac sie z dołączonymi dokumentami / Cuidado, consulte a documentação fornecida / Ateñtie, consultați documentele însoțitoare / Вниманию: см. прилагаемую документацию / Vystřaha, pozor! spievodné dokumenty / Pažnjal! Pogledajte priložena dokumenta / Obs! Se medfølgende dokumentation / Dikkat, bilirlike veril belgeler basvurun / Увага: див. супутню документацию / 小心, 请参阅附带文档。



Upper limit of temperature / Горен лимит на температура / Horni hranica teploty / Øvre temperaturgrænse / Temperaturobergrenze / Άνωτερο όριο θερμοκρασίας / Limite superior de temperatura / Ülemine temperatuuripiir / Limite supérieure de température / Gornja dozvoljena temperatura / Felső hőmérsékleti határ / Limite superiore di temperatura / Температураның рұқсат етілген жоғары шегі / 상한 온도 / Aukščiausia laikymo temperatūra / Aukšėja temperatūros robeža / Hoogste temperatuurilimiet / Øvre temperaturgrænse / Gorna granica temperature / Limite máximo de temperatura / Limită maximă de temperatură / Верхний предел температуры / Horná hranica teploty / Gornja granica temperature / Øvre temperaturgräns / Sicaklık üst sınırı / Максимальна температура / 温度上限



Keep dry / Пазіце цыхо / Skladujte v suchem prostredí / Opbevares tørt / Trocklagern / Φυλάξτε το στεγνό / Mantener seco / Hoida kuivas / Conserver au sec /
 Držati na suhom / Száraz helyen tartandó / Tenere all'asciutto / Кұрақ күйінде ұста / 건조 상태 유지 / Laiykkyte sausi / Uzglabāt sausu / Droog houden / Holdes
 tørt / Przechowywać w stanie suchym / Manter seco / A se feri de umezeală / Не допускать попадания влаги / Uchovávajte v suchu / Držite na suvom mestu /
 Fövaras tork / Kuru bir şekilde muhafaza edin / Берегти від вологості / 请保持干燥



Collection time / Време на събиране / Čas odběru / Opsamlingstidspunkt / Entnahmeurzeit / Ώρα συλλογής / Hora de recogida / Kogumisaeg / Heure de prélèvement / Sati prikupljanja / Mintavétel időpontja / Ora di raccolta / Жынау уакыты / 수집 시간 / Paemimo laikas / Savākšanas laiks / Verzameltijd / Tid prøvetaking / Godzina pobrania / Hora de colheita / Ora colectării / Время сбора / Doba odboru / Vreme prikupljanja / Uppsamlingsstid / Toplama zamanı / Час забори / 采集时间



Peel / Обелете / Otevfete zde / Åbn / Abziehen / Αποκολλήστε / Desprender / Koorida / Décoller / Otvoriti skini / Húzza le / Staccare / Үстіңгі қабатын алып таста / 벗기기 / Plēsti čia / Attīmēt / Schillen / Trekk av / Oderwać / Destacar / Se dezlipeste / Отклеить / Odtrhnite / Oluštiti / Dra isăr / Ayırma / Відклеїти / 撕下



Perforation / Перфорация / Perforace / Perforering / Διείσδυση / Perforación / Perforatsioon / Perforacija / Perforálás / Perforazione / Тесик тесу / 절취선
Perforacia / Perforácia / Perforatie / Perforacia / Perfuracao / Perforare / Перфорация / Perforácia / Perforasyon / Перфорация / 穿孔



Do not use if package damaged / Не использовать, если упаковка повреждена / Nepoužívejte, je-li obal poškozený / Må ikke anvendes hvis emballagen er beskadiget / Inhal beskadigeter Packungnicht verwenden / Μη χρησιμοποιείτε εάν η συσκευασία έχει υποστεί ζημιά. / Nao usar si e paquete está danado / Mitte kasutada, kui pakend on kahjustatud / Ne pas l'utiliser si l'emballage est endommagé / Ne koristite ako je oštećeno pakiranje / Ne használja, ha a csomagolás sérült / Non usare se la confezione è danneggiata / Erup nake banyuñan bonca, paldanalanba / 패키지 손상된 경우 사용 금지 / Jie pakuotė pažeista, nenaudoti / Nelietoti, je liepakuojams bojats / Niet gebruiken indien de verpakking beschadigd is / Må ikke brukes hvis pakke er skadet / Nie używać, jeśli opakowanie jest uszkodzone / Nao usar se a embalagem estiver danificada / A nu se folosi dacă pachetul este deteriorat / Не использовать при повреждении упаковки / Nepoužívať, ak je obal poškodený / Ne koristite ako je pakovanje oštećeno / Använd ej om förpackningen är skadad / Ambalaj hasar görmüşse kullanmayın / Не використовувати за пошкодження упаковки / 如果包装破损, 请勿使用



Keep away from heat / Πазете от топлина / Nevystavujte přílišnému teplu / Må ikke udsættes for varme / Vor Wärme schützen / Κρατήστε το μακριά από τη θερμότητα / Mantener alejado de fuentes de calor / Hoida eemal valgusest / Protégé de la chaleur / Držati dalje od izvora topline / Övja a megleől / Tenere lontano dal calore / Сапжы жерде сапта / 열을 피해야 함 / Laihty aktiaui nuo šilumos šaltinių / Sargat no karstuma / Beschermen tegen warmte / Må ikke udsættes for varme / Przechowywać z dala od źródeł ciepła / Manter ao abrigo do calor / A se feri de căldură / He naprevat / Uchovávať mimo zdroja tepla / Držite dalje od toplote / Får ej utsättas för värme / Ісідан узак тутан / Берегти від дії тепла / 请远离热源



Cut / Срежете / Odstrānīnēte / Klip / Schneiden / Κόψτε / Cortar / Lōigata / Découper / Reži / Vágja ki / Tagliare / Кесіңіз / 잘라내기 / Kirpti / Nogriezt / Knippen / Kutt / Odciać / Cortar / Decupati / Отрезать / Odstrihnite / Iseći / Klipp / Kesme / Розрізати / 剪下



Collection date / Дата на събиране / Datum odběru / Opsamlingsdato / Entnahmedatum / Ημερομηνία συλλογής / Fecha de recogida / Kogumiskuurpäev / Date de prélèvement / Dani prikupljanja / Mintavétel dátuma / Data di raccolta / Жинаған тізбекүні / 수집 날짜 / Paemimo data / Savākšanas datums / Verzameldatum / Dato prøvetaking / Data pobrania / Data de colheita / Data colectării / Дата сбора / Dátum odberu / Datum prikupljanja / Uppsamlingsdatum / Toplama tarihi / Дата забору / 采集日期



µL/test / µL/тест / µL/Test / µL/εξέταση / µL/prueba / µL/teszt / µL/테스트 / мкл/тест / µL/tyrimas / µL/pårbaude / µL/teste / мкл/анализ / µL/检测



Keep away from light / Пазете от светлина / Nevystavujte světlu / Må ikke udsættes for lys / Vor Licht schützen / Κρατήστε το μακριά από το φως / Mantener alejado de la luz / Hoida eemal valgusest / Conserver à l'abri de la lumière / Držati dalje od svjetla / Fény nem érheti / Tenere al riparo dalla luce / Қараңғыланған жерде ұста / 빛을 피해야 함 / Laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių / Sargāt no gaismas / Niet blootstellen aan zonlicht / Må ikke utsettes for lys / Przechowywać z dala od źródła światła / Manter ao abrigo da luz / Feriți de lumină / Хранить в темноте / Uchovávať mimo dosahu svetla / Držite dalje od svetlosti / Får ej utsättas för ljus / Işıktan uzak tutun / Берегти від дії світла / 请远离光线



H₂ Hydrogen gas generated / Образован е водород газ / Možnost úniku plyného vodíku / Frembringer hydrogengas / Wasserstoffgas erzeugt / Δημιουργία αερίου υδρογόνου / Producción de gas de hidrógeno / Vesinikgaasi tekitatud / Produit de l'hydrogène gazeux / Sadrží hydrogen vodík / Hidrogén gázt fejleszt / Produzione di gas idrogeno / Газтекес сутері пайда болды / 수소 가스 생성됨 / Išskiria vandenilio dujas / Rodas ūdenradis / Waterstofgas gegenereerd / Hydrogengass generert / Powoduje powstawanie wodoru / Produção de gás de hidrogénio / Generare gaz de hidrogen / Выделение водорода / Vyrobené použitím vodíka / Oslobađa se vodonik / Genererad vätgas / Açığa çıkan hidrojen gazı / Реакція з виділенням водню / 会产生氢气



Patient ID number / ИД номер на пациента / ID pacienta / Patientens ID-nummer / Patienten-ID / Αριθμός αναγνώρισης ασθενούς / Número de ID del paciente / Patsiendi ID / No d'identification du patient / Identifikacijski broj pacijenta / Beteg azonosító száma / Numero ID paziente / Пациенттің идентификациялық нөмірі / 환자 ID 번호 / Paciento identifikavimo numeris / Pacienta ID numurs / Identificatienummer van de patiënt / Pasientens ID-nummer / Numer ID pacienta / Número da ID do doente / Număr ID pacient / Идентификационный номер пациента / Identifikačné číslo pacienta / ID broj pacijenta / Patientnummer / Hasta kimlik numarası / Идентифікатор пацієнта / 患者标识号



Fragile, Handle with Care / Чупливо, Роботете с необходимото внимание. / Křehké. Při manipulaci postupujte opatrně. / Forsigtig, kan gå i stykker. / Zerbrechlich, vorsichtig handhaben. / Ευθραυστό. Χειριστείτε το με προσοχή. / Frágil. Manipular con cuidado. / Örn, käsitsege ettevaatlikult. / Fragile. Manipuler avec précaution. / Lomljivo, rukujte pažljivo. / Törékeny! Óvatosan kezelendő. / Fragile, maneggiare con cura. / Сынғыш, абайлап пайдаланыңыз. / 조심 깨지기 쉬운 처리 / Trapu, elkites atsargiai. / Trausls; rūkotiys uzmanīgi / Breekbaar, voorzichtig behandelen. / Ømtålig, håndter forsigtig. / Krucha zawartość, przenosić ostrożnie. / Frágil, Manuseie com Cuidado. / Frágil, manipulați cu atenție. / Хрупкое! Обращаться с осторожностью. / Krehké, vyžaduje sa opatrná manipulácia. / Lomljivo - rukujte pažljivo. / Bräckligt. Hantera försiktigt. / Kolay Kırılır, Dikkatli Taşın. / Тендітна, звертатися з обережністю / 易碎, 小心轻放



Becton, Dickinson and Company
7 Loveton Circle
Sparks, MD 21152 USA



Benex Limited
Pottery Road, Dun Laoghaire
Co. Dublin, Ireland

ATCC is a trademark of the American Type Culture Collection.

© 2017 BD. BD, the BD Logo and all other trademarks are property of Becton, Dickinson and Company.